



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Vít Bárta jutro
w Boguminie
| s. 2



Galowie
pod Hyrczawą
| s. 4



Ostrawa mekką
tenisa stołowego
| s. 8



Miejsce pamięci z trabantami

PROBLEM: Dawni absolwenci Gimnazjum Realnego im. Juliusza Słowackiego w Orłowej cieszyli się w ub. roku z odsłonięcia pomnika, w miejscu, gdzie dawniej znajdował się budynek ich alma mater. Niestety, otoczenie miejsca pamięci szpecą stare trabanty, które postawił tam właściciel sąsiedniej działki. Nie pomogły interwencje członków komitetu budowy pomnika ani Urzędu Miasta.

– „Dziurawe” prawo umożliwia „upiększać” w ten sposób miejsce pielgrzymki wszystkich nas, absolwentów, do swej alma mater – napisał do redakcji Roman Badura, jeden z członków komitetu i współautor monografii o szkole, prosząc nas o interwencję.

Pomnik stoi na niedużej działce, którą – za symbolicznych sto koron rocznie – Macierz Szkolna wynajmuje od spółki RPG. Działka sąsiaduje z prywatnymi gruntami braci Bielczyków. Duży ogród pełen jest starych, zniszczonych samochodów, auta stoją również na poboczu. Trzy trabanty zaparkowane są poza ogrodem, w bezpośrednim sąsiedztwie pomnika. Tomasz Bielczyk przekonywał, że nie postawił ich tam przez złośliwość. – Jak mi pani pokaże, gdzie je mam przesunąć, to zrobię to – twierdzi. – Pół ogrodu mam od lat pod wodą, nie mogę z niego w pełni korzystać. Dodaje, że nie ma nic przeciwko Polakom, sam zresztą chodził do polskiej szkoły w Karwinie-Frysztacie. A dlaczego zbiera stare, do niczego się już nienadające samochody? – To moje hobby – śmieje się, wzruszając ramionami. Doskonale zdaje sobie sprawę z tego, że nikt nie może mu zabronić, by trzymał je na swej działce.

– Kilukrotnie próbowaliśmy rozwiązać sprawę, zwracając się o pomoc do Urzędu Miasta i Straży Miejskiej. Niestety, chodzi o grunty prywatne i sąsiad może sobie na nich robić, co mu się podoba – potwierdza jego słowa Bogusław Chwajol, przewodniczący komitetu i radny Orłowej. – Z żadnej strony nie udaje się ugryźć tego problemu. Pod pomnik przyjeżdżają ludzie z daleka, chcą tam usiąść i spokojnie przypomnieć sobie lata szkolne, tymczasem te graty szpecą otoczenie i rozpraszają uwagę. Dwa trabanty stały tam już przed odsłonięciem pomnika, musiałem osobiście iść i prosić właściciela, by je przynajmniej na czas uro-



Fot. DANUTA CHLUP

Granica działki wynajętej pod pomnik kończy się tam, gdzie są te drzewa. Dalej to już prywatny teren pana Bielczyka – wyjaśnia Bogusław Chwajol.

czystości przesunął w inne miejsce. Potem znów tam wróciły, teraz są już nawet trzy.

Wydział Transportu Urzędu Miasta w Orłowej kilkakrotnie sprawdził sytuację. Okazało się jednak, że samochody mają tablice rejestracyjne i formalnie spełniają warunki eksploatacji w ruchu drogowym. Trudno więc Bielczykowi cokolwiek zarzuścić. – Szkoda, bo to naprawdę nieładnie wygląda, gdy te auta stoją koło pomnika, ale naprawdę nie możemy z tym nic zrobić – mówi Magdalena Burianová, która osobiście zajmowała się sprawą.

Bielczyk obiecał, że gdy w tym miejscu znów będzie jakaś uroczystość wspomnieniowa, to na czas usunie samochody. Na pytanie „Głosu Ludu”, czy nie mógłby na stałe przenieść je w inne miejsce – jako wyraz dobrej woli, zaprzecza. – Nie mam ich gdzie postawić – obstaje przy swoim. DANUTA CHLUP

ZDARZYŁO SIĘ

TĄPNIECIE NA KOPALNI DARKÓW

Sześciu górników doznało lekkich obrażeń podczas tąpnięcia, do którego doszło nocą z poniedziałku na wtorek w Kopalni Darków w Stonawie. Po opatrzeniu ran w szpitalu wszyscy ranni mogli udać się do domu i w środę normalnie wybrali się do pracy na kolejną zmianę. Przyczyny tąpnięcia nie są na razie znane, bada je komisja ekspertów. W kopalniach Zagłębia Ostrawsko-Karwińskiego zginęło w tym roku dwóch górników. Do ostatniego śmiertelnego wypadku doszło pod koniec czerwca, również w Kopalni Darków, zostało wtedy rannych pięciu górników. W ubiegłym roku w naszym regionie śmierć w kopalni poniosło trzech górników, w 2008 roku siedmiu. (kor)

POMOGĄ NAŁOGOWYM PALACZOM

Dobra wiadomość dla osób, które bezskutecznie rzucają palenie. W szpitalu Podlesie w Trzyniecu otwarto przychodnię antynikotynową. W poradni palacze uzyskują kompleksową pomoc w zerwaniu z nałogiem. Lekarze pomogą im przede wszystkim ustalić poziom ich uzależnienia od nikotyny, a później opracować plan leczenia. Doradzą też, jak korzystać ze środków tzw. terapii zastępczej – gum do żucia, plastrów z nikotyną czy odpowiednich leków. Poradnia mieści się na parterze części ambulatoryjnej szpitala. Czynna będzie dwa razy w tygodniu – w poniedziałki i środy w godzinach 8.00-13.00. (kor)

POGODA

czwartek



dzień: 22 do 26 °C
noc: 13 do 9 °C
wiatr: 3-7 m/s

piątek



dzień: 20 do 24 °C
noc: 15 do 11 °C
wiatr: 3-7 m/s

Pygmalion 

- Studium pomaturalne 2010/2011
- Zajęcia grupowe - LEKCJE PRÓBNE GRATIS!
- Lekcje indywidualne
- Pygmalionek® - zajęcia dla dzieci od 3 lat
- Język czeski dla Polaków
Przygotujemy Cię do egz. międzynarodowych
PET, FCE, CAE, CPE, BEC, TOEFL

Czeski Cieszyn, tel.: 558 741 900, pygmalion@pygmalion.cz
Trzyniec, tel.: 558 325 605, trinec@pygmalion.cz

www.pygmalion.cz



MK PZKO w Hawierzowie-Błędowicach zaprasza na

DOŻYNKI ŚLĄSKIE

28. 8. 2010, godz. 14.30, ogród Domu PZKO
Obrządek dożynkowy, kołaczki, specjały kuchni śląskiej, pieczeń z rożna, loteria

28. 8.-12. 9. 2010 – Wystawa

W programie: VONIČKA z kapelą, ZR BŁĘDOWICE, kapela KAMRACI

MK PZKO w Oldrzychowicach zaprasza na

Dożynki na Fojstwiu

28. 8. 2010 Oldrzychowice-Wieś

Obrządek dożynkowy przedstawi
zespół »Oldrzychowice« o godz. 15.00

Wystąpi »Radhošť« z Rożnowa p. R.

Pokaz wyrobu sera ❖ Pokaz obróbki lnu i wełny
❖ Pokaz wyrobów kowalskich ❖ Pokaz rzeźby ludowej
❖ Kuchnia domowa ❖ Orkiestra Bartnicki
Bilet wstępu 50 Kč



KRÓTKO

DLA MAM
I ICH POCIECH

TRZANOWICE (dc) – „Baby-club” w Trzanowicach, w którym mile widziane są nie tylko mamy z małymi dziećmi, ale również kobiety spodziewające się dopiero narodzin potomka, zaprasza na powakacyjne spotkania. Będą się odbywały co drugą środę, począwszy od 15 września. W nowym roku szkolnym odbędą się m.in. ciekawe spotkania z doradcą laktacyjnym Dagmar Hricovą oraz z fryzjerką Evą Uhlárovą, która doradzi, jak pielęgnować delikatne włoski dziecięce.

* * *

ZŁAKOMIŁ SIĘ
NA ZŁOM

STONAWA (wib) – Niektóre wyczyny pospolicznych złodziejów wprawiają w zdumienie nawet osoby, które w swoim życiu widziały już wiele. Według informacji karwińskiej policji w nocy z poniedziałku na wtorek włamano się do stonawskiego punktu skupu złomu. Nieznany sprawca wyniósł stąd 500 kilogramów miedzi o wartości 60 tys. koron. W drodze po wymarzony łup rzeźmieszek pokonał wszystkie postawione przed nim przeszkody, m.in. ogrodzenie i bramę budynku. Za popełnioną kradzież grozi mu kara pozbawienia wolności na okres od jednego do pięciu lat.

* * *

KONIEC
WAKACJI KOŃCEM
REMONTÓW

KARWINA (wib) – W mieście dobiegają końca remonty szkół, które pochłonęły w te wakacje 17 milionów koron z miejskiej kasy. Kolejnych 20 milionów koron Karwiną przeznaczyła na modernizację przedszkoli. Resztę pieniędzy udało się uzyskać z funduszy europejskich. Łączna kwota inwestycji budowlanych to niebagatelnych 117 milionów koron. Kolejne unijne pieniądze przeznaczone zostały na wyposażenie szkół w sprzęt multimedialny. Remonty nie ominęły także polskiej Szkoły Podstawowej przy ulicy Olszaka. Tegoroczne wakacje były okresem realizacji drugiego etapu modernizacji szkoły, polegającego m.in. na wymianie instalacji elektrycznej na drugim piętrze budynku. W planach znalazła się także modernizacja stołówki oraz niektórych klasopracowni. Uroczyste otwarcie odnowionych pomieszczeń odbędzie się na końcu września.

CYTAT DNIA

– Przekazanie Polsce kolejnych dokumentów ze śledztwa smoleńskiego może mieć efekt przedwczesnie rozerwanej bomby – powiedział politolog Aleksiej Muchin z rosyjskiego Centrum Politycznej Informacji w rozmowie z Wiktorem Baterem w Polsat News. Rosyjski politolog zwrócił przy tym uwagę, że problemem może być badająca przyczyny wypadku Międzypaństwowa Komisja Lotnicza, skupiająca się wyłącznie na scenariuszu, w którym zakłada się winę pilotów. **(kor)**

Vít Bárta jutro w Boguminie

Bogumin nie rezygnuje z walki o budowę skrzeczńskiego mostu. Wstrzymanie tej ważnej dla miasta i całego regionu inwestycji zlecił całkiem niedawno nowy minister transportu w czeskim rządzie, Vít Bárta. Jak poinformowała „Głos Ludu” Lucie Balcarová, rzecznik prasowy bogumińskiego ratusza, Bárta jutro odwiedzi miasto, aby na miejscu zapoznać się z sytuacją.

Wszystko wskazuje na to, że Bárta przeprosi w piątek mieszkańców Bogumina za całe zamieszanie i cofnie swoją decyzję. Podjął ją na podstawie konsultacji z byłym już szefem Dyrekcji Dróg i Autostrad, Alfredem Brunclíkiem. Właśnie z powodu mało rzetelnej analizy stanu i charakteru mostu łączącego Nowy Bogumin ze Skrzeczoniem minister Bárta odwołał go ze stanowiska. Według nieoficjalnych informacji



Vít Bárta (z prawej) w towarzystwie hetmana województwa morawsko-śląskiego Jaroslava Palasa.

ministerstwo transportu podejmuje obecnie starania, które mają na celu znalezienie środków finansowych na kontynuację robót budowlanych na moście w Boguminie-Skrzeczoni. Mieszkańcy Bogumina w dalszym ciągu nie tracą więc nadziei. Petycję, w której boguminiacy sprzeciwiają się decyzji ministerstwa transportu dotyczącej wstrzymania dalszych prac budowlanych na moście w Skrzeczoni, podpisało już ponad osiem tysięcy osób.

W programie jutrzejszej przedpudniowej wizyty ministra Vítá Bárty w Boguminie znajduje się m.in. konferencja prasowa z dziennikarzami, spotkanie z przedstawicielami miasta oraz najważniejsza część programu – oględziny mostu, który wyprowadził Bogumin na pierwsze strony wszystkich czeskich gazet. **(jb)**

Po Euroregionie kolorowymi ścieżkami

„Kolorowe ścieżki Euroregionu – Barevné stezky Euroregionu” to nazwa nowego projektu transgranicznego, który przygotowało Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego w Czeskim Cieszynie. Partnerem polskim jest Wydział Etnologii i Nauki o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Projekt będzie realizowany w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007-2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska i dofinansowany kwotą 53 tys. euro ze środków Unii Europejskiej.

Projekt „Kolorowe ścieżki Euroregionu” będzie dotyczyć głównie wychowania regionalnego. Grupą docelową będą nauczyciele edukacji wczesno-

szkolnej i wychowania przedszkolnego z obu brzo-
gów Olzy, po dwadzieścioro zarówno z Zaolzia,
jak i Polski. Pośrednio zaś dzieci z przedszkoli i
szkół podstawowych.

Projekt będzie realizowany w roku szkolnym 2010/2011. Otworzy go konferencja inauguracyjna, która odbędzie się 30 września w Centrum Konferencyjnym Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. – Chodzi o projekt z zakresu edukacji regionalnej i międzykulturowej, w ramach którego będą się odbywać wycieczki edukacyjne, warsztaty – powiedziała nam zastępczyni dyrektora czesko-cieszyńskiego Centrum Pedagogicznego, Barbara Kubiczek. – Ścieżek będzie siedem: ekologiczna,

historyczna, baśni i legend, tradycji, regionu dzisiaj oraz ścieżka cieszyńska. Siódmą będzie ścieżka międzykulturowa połączona z warsztatami pn. „Uczmy się razem”.

Barbara Kubiczek dodała, że w ramach projektu powstaną karty ćwiczeń dla uczniów oraz poradnik metodyczny dla nauczycieli.

Warto przypomnieć, że bieżący rok jest dla Centrum Pedagogicznego w Czeskim Cieszynie rokiem jubileuszowym. Ta placówka, zajmująca się doskonaleniem zawodowym i kształceniem ustawicznym pedagogów polskich szkół na Zaolziu, ale także sprawami aktywnej współpracy europejskiej, obchodzi bowiem 15-lecie. **(kor)**

Rusza
Tricon

W Cieszynie i Czeskim Cieszynie rozpoczyna się dziś Europejski Konwent Miłośników Fantastyki Eurocon 2010. Do przedzielonego Olzą miasta zjechało już około 1500 fanów fantastyki z całej Europy.

O godzinie 16.00 rozpoczną się równocześnie dwa barwne korowody, które wyruszą z polskiego i czeskiego rynku, by spotkać się na moście Przyjaźni. W czele obu pochodów pójdą burmistrzowie miast. Udział w nich wziąć może każdy, kto założy na siebie strój znanej postaci fantastycznej.

W programie trwającej do niedzieli imprezy znajdą się m.in. pokazy filmów, przedstawienia teatralne, wykłady i spotkania z wybitnymi autorami (np. Andrzej Sapkowski, Orson Scott Ward, Allan Campbell, Juraj Červenák), czy też gry fantasy. **(wib)**

W Pradze o »Solidarności«

Z okazji obchodów 30. rocznicy powstania w roku 1980 Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność” Instytut Polski w Pradze organizuje w stolicy Republiki Czeskiej w niedzielę 29 sierpnia o godz. 17.00 na Nabrzeżu Smetany happening. Ma on przypomnieć mieszkańcom Pragi o wspólnej drodze RC i Polski ku wolności. Happening nawiązuje do akcji czeskich dysydentów z 1989 roku. Na Welta-
wę wypłynę jednaście łódek z za-

logami zaangażowanymi w podtrzymanie polsko-czeskiej przyjaźni, które z wielkich liter ułożą przed Mostem Karola słowo „Solidarność”.

W poniedziałek 30 sierpnia (w 30. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych) w Ambasadzie RP w Pradze odbędzie się wernisaż wystawy pt. „Przekaz z ludzką twarzą” o Solidarności Polsko-Czechosłowackiej. Na trzydziestu panelach zostaną pokazane zarówno znane na całym świecie fotografie, jak i mniej



To zdjęcie na pewno też znajdzie się na wystawie.

popularne zdjęcia dokumentalne. Na fotografiach, na przykład ze spotkania czeskich, słowackich i polskich dysydentów w Karkonoszach, można będzie zobaczyć Václava Havla, Lecha Wałęsę, księcia Karla Schwarzenberga, Petra Uhla, Adama Michnika, Jacka Kuronia, Václava Bendę, Stanislava Devátego, Martę Kubišovą, Annę Šabatovą, Jaroslava Šabata, Jiřígo Němca, Jiřígo Dienstbiera, Antoniego Macierewicza, Ladislava Hejdánka, Vlastimila Třešňáka, Zbigniewa Romaszewskiego, Annę Kowalską, Piotra Naimskiego i wielu innych. Wystawa, a przede wszystkim opisane tutaj historie, są świadectwem losu ludzi, którzy nie bali się sprzeciwić ówczesnemu reżimowi komunistycznemu i publicznie zadeklarować swoje przekonania. Wystawa ma wartość nie tylko historyczną, ma za zadanie przemówić również do młodego pokolenia.

Wernisaż wystawy rozpocznie się o godz. 16.00. Wystawa potrwa do 8 września. **(kor)**

Powodziowe rachunki jeszcze nie zamknięte

Radni Karwiny zdecydowali o przekazaniu pomocy finansowej w wysokości 50 tys. koron dla Chrastawy w województwie libereckim, poszkodowanej w czasie niedawnej powodzi. – Chcemy pomóc przynajmniej w taki sposób, nie jesteśmy niestety w stanie wyłożyć większej sumy. Z własnego doświadczenia wiemy jednak, że w takiej sytuacji liczy się każdy gest – stwierdził prezydent

Karwiny, Tomáš Hanzel. Miasto rozdziela obecnie pieniądze, które udało mu się zebrać od maja. Wpłaty dokonywali zwykli obywatele, ale także firmy z tutejszego parku przemysłowego oraz instytucje, miasta i gminy z całej republiki. Udało się w ten sposób uzbierać niemal 800 tys. koron. Pieniądze te rozdzielone zostaną pomiędzy instytucje, które ucierpiały w trakcie powodzi (m.in.

straż pożarna, Czerwony Krzyż, ośrodek Hosana w Darkowie), a także zwykłych obywateli, którzy nie mogli skorzystać z pomocy państwowej. – Warunki jej przyznania są zbyt rygorystyczne. Fakt, że nie mogły z niej skorzystać osoby, którym woda nie zalała mieszkań, a tylko piwnice, w których znajdował się sprzęt konieczny do normalnego funkcjonowania domu, np. pralki i

kotły, jest dla mnie całkowicie niezrozumiały – przyznał Hanzel. Podziękował on także Fundacji OKD, która przekazała kolejnych 800 tys. koron na pomoc powodziom. – Dzięki tym pieniądzom wszyscy poszkodowani, którzy nie spełnili kryteriów koniecznych do otrzymania pomocy od państwa, dostaną co najmniej 10 tys. koron – obiecał prezydent Karwiny. **(wib)**

Hawierzów przed Hawierzowem

W grudniu minie 55 lat od przyznania praw miejskich Hawierzowowi – najmłodszemu miastu w Republice Czeskiej. Hawierzowianie będą świętowali, przy okazji nie należy jednak zapominać, że powstanie i rozwój górniczego miasta w znacznym stopniu zaważyły na dalszych losach wiosek, których tereny przeznaczono pod nową zabudowę. Szczególnie dotkliwie odczuły to Błędowice Dolne. Wioskom tym poświęcona jest nowa ekspozycja w Muzeum Tragedii Żywocickiej w Hawierzowie-Żywocicach – filii Muzeum Ziemi Cieszyńskiej.

Na wystawie pt. „Hawierzów przed Hawierzowem” zapoznamy się z historią Błędowic Dolnych, Szumbarku, Żywocic, Suchej Średniej i Dolnej oraz Datyń Dolnych, z charakterystycznymi dla nich zakątkami i budynkami. Na mapie wyznaczone są granice samodzielnych dawniej wiosek, łatwo można się więc zorientować, co dziś znajduje się na ich terenie. Kościół św. Anny, basen letni i zamek, który dziś jest kompleksem restauracyjno



Zamek w Szumbarku doczekał się kompletnej odnowy. Dziś znajduje się w nim reprezentacyjny hotel w Hawierzowie.

-hotelowym – to dawny Szumbark, natomiast centrum miasta wraz z ratuszem i najbardziej ruchliwymi

ulicami Główną i Narodową znajdują się na terenie dawnych Błędowic Dolnych.

Pierwsze pisemne wzmianki o Błędowicach i Suchej pochodzą z XIV wieku, o Szumbarku z XV w,

o Żywocicach i Datyńskich Dolnych – z XVI w. W 1960 roku wioski te, z wyjątkiem Datyń, zostały przyłączone do Hawierzowa i tym samym skończyła się ich trwająca kilkaset lat samodzielna historia. Datynie Dolne straciły samodzielność w 14 lat później. Od 1975 roku częścią Hawierzowa była również Sucha Górna, która jednak w 1990 roku ponownie się usamodzielniała.

Miasto Hawierzów, które oficjalnie zaistniało w 1955 roku, przejęło 230 hektarów od Błędowic Dolnych, 61 od Szonowa i 53 od Szumbarku. Tym samym zyskało powierzchnię 3,5 tys. metrów kw.

Wystawę można zwiedzać do 17 lipca przyszłego roku codziennie prócz poniedziałków. W dni powszednie muzeum jest otwarte w godzinach 9.00 – 12.30 i 13.00 – 17.00, w soboty od 9.00 do 13.00, w niedziele od 13.00 do 17.00. O historii Hawierzowa i wiosek, które zostały przez niego wchłonięte, możemy dowiedzieć się więcej na stronie internetowej www.havirov-historie.cz. (dc)

Fot. DANUTA CHLUP

Muzycznej uczty ciąg dalszy

W Cieszynie jedno muzyczne wydarzenie goni drugie. Dzisiaj kończy się XIX Międzynarodowy Festiwal Muzyki Wokalnej Viva il Canto, natomiast już jutro odbędzie się muzyczna kulminacja obchodów 1200-lecia legendarnego założenia miasta.

Odbývający się pod patronatem „Głosu Ludu” festiwal muzyki wokalne cieszy się w tym roku znów niemałym powodzeniem. Jako przykład podać można wtorkowy koncert muzyki klezmerskiej, który z uwagi na ogromne zainteresowanie publiczności musiał zostać przeniesiony ze Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości do sali koncertowej w pobliskiej szkole muzycznej. Dzisiaj w Teatrze im. A. Mickiewicza festiwal zostanie oficjalnie zamknięty. Na koncert finałowy złożą się największe hity muzyki filmowej, w których w roli wokalistów wystąpią śpiewacy operowi. – Dobra muzyka filmowa to po prostu taka, bez której film straciłby sporo na swej wartości – uważają organizatorzy festiwalu dodając, że taka właśnie muzyka ma się pojawić w Cieszynie dziś wieczorem.

Jutro natomiast nie tylko cieszyńscy melomani powinni wybrać się do kościoła Jezusowego na Wyższej Bramie w Cieszynie. Muzyczna uczta, którą szykują tu dla słuchaczy władze Cie-



Fot. ARC

szyna, jest tak naprawdę wydarzeniem historycznym, bowiem z okazji jubileuszu miasta utwór na cześć Cieszyna napisał jeden z najwybitniejszych światowych kompozytorów i dyrygentów, prof. Krzysztof Penderecki. Wykonawcami dzieła, nazwanego „Fanfara z okazji 1200-lecia legendarnego założenia Cieszyna”, będą Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, Chór Filharmonii Krakowskiej oraz soliści – Izabela Matuła (sopran) i Vytautas Juozapaitis (baryton). Koncert odbędzie się pod batutą samego mistrza i kompozytora utworu. Oprócz fanfary na cześć Cieszyna wysłuchać będzie można także VIII Symfonii („Pieśń Przemijania”) Pendereckiego.

Galowy Koncert Jubileuszowy rozpocznie się jutro o godzinie 18.00. W centrum informacyjnym w Cieszynie dowiedzieliśmy się, iż nie przewidziano żadnych biletów wstępu ani nawet specjalnych zaproszeń. Zatem okazji do darmowego wysłuchania muzyki na absolutnie światowym poziomie z pewnością nie można zaprzepaścić. (wib)

«Fanfarę z okazji 1200-lecia Cieszyna» skomponował Krzysztof Penderecki.

Konkurs dla młodych

Okres letni to z reguły dla większości ludzi czas wypoczynku, urlopów czy wyjazdów. Jednak nie wszyscy wyjeżdżają na wakacje gdzieś daleko, nad morze, w góry czy za granicę. Niektórzy spędzają je u babci, dziadka na wsi czy w mieście. Wiele dzieci w tym roku jednak wakacje spędza w rodzinnych miejscowościach. Nie oznacza to wcale, że wakacje są nudne. Z myślą o nich przygotowujemy różnego rodzaju warsztaty, plenery i różnego rodzaju konkursy.

Nie inaczej jest w przypadku konkursu pt. „Lato na Śląsku Cieszyńskim” skierowanego do czytelników oraz dzieci przebywających na wakacjach letnich na Śląsku Cieszyńskim.

„Lato na Śląsku Cieszyńskim”, to konkurs plastyczny, fotograficzny i literacki przeznaczony dla dzieci i młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych. Polega na zrobieniu ciekawego zdjęcia (opatrzonego komentarzem), wykonania ciekawej pracy dowolną techniką plastyczną lub napisania eseju literackiego. Konkurs ten odbywa się w ramach akcji „Wakacje z biblioteką 2010”,

która od kilku już lat przebiega w trakcie wakacji. Uroczyste podsumowanie odbędzie się na szczeblu powiatowym 30 września, a organizatorem na tym szczeblu będzie Biblioteka Miejska w Cieszynie. Warto dodać, że konkurs odbywa się w ramach projektu Czytanie zbliża narody/Čtení sblizuje národy.

Prace plastyczne, literackie i fotograficzne należy dostarczyć do 10 września br. do Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie przy ul. Havlíčka 6. Każda z nadesłanych prac powinna zawierać następujące informacje: imię i nazwisko uczestnika, wiek oraz szkołę.

REGULAMINY KONKURSÓW:

Jeżeli chodzi o konkurs plastyczny to autorem prac może być tylko jedna osoba, format pracy plastycznej powinien mieć wymiar A4. Praca może być wykonana dowolną techniką plastyczną.

W wypadku konkursu fotograficznego zasadą jest, że jedna osoba może zgłosić do 2 zdjęć na konkurs,

zdjęcia tylko formatu A4 – odbitki czarno-białe lub kolorowe

WYMOGI KONKURSU:

a) fotografie powinny być dodatkowo opatrzone komentarzem do zdjęcia i jeżeli na zdjęciu znajduje się osoba powinno być również dołączone oświadczenie, że ta osoba wyraża zgodę na ich publikowanie

b) zdjęcia, na których będą się znajdować jakiegokolwiek znaki lub cyfry (np. data) będą dyskwalifikowane

Jeżeli chodzi zaś o konkurs literacki to jedna osoba może zgłosić 1 esej literacki i zawierać 1-3 stron. Prace literackie można przysyłać pocztą mailową na adres sikorova@knihovna.ctesin.cz lub dostarczyć do biblioteki przy ul. Havlíčka 6

Blisze informacje można uzyskać Biblioteczce Miejskiej w Czeskim Cieszynie przy ul. Havlíčka 6

A więc do dzieła! Z pewnością warto wziąć udział w tym niecodziennym i ciekawym skądinąd konkursie. BJK

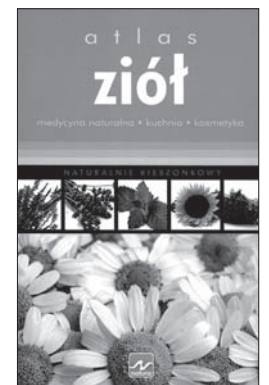


WIRTHUALNA KSIĘGARNIA

»ATLAS ZIOŁ.

NATURALNIE KIESZONKOWY«

Wyd. „Natura”. Atlas podzielono na dwie części. W pierwszej części zamieszczono podstawowe informacje o ziołach, ich historii i działaniu, a także wskazówki jak prawidłowo zbierać rośliny, suszyć je i przechowywać. Nie zabrakło również informacji o sposobach wykorzystywania ziół w kuchni i kosmetyce. Część druga natomiast – zielnikowa – zawiera opis gatunków roślin, których właściwości pozwalają zaklasyfikować je do grupy roślin leczniczych.



»STO WIERSZY NA KAŻDĄ OKAZJĘ«

ALEKSANDRA MICHAŁOWSKA

Wyd. „Siedmioróg”. W książce znajduje się 118 wierszy najwybitniejszych polskich poetów. Antologia została pomyślana jako podręcznik uzupełniający w klasach I-III szkoły podstawowej. Jest doskonałym narzędziem do pracy w klasie, zwłaszcza przy omawianiu świąt i ważnych dat w kalendarzu szkolnym oraz przy przygotowaniu uroczystości szkolnych. Książka nadaje się także do domowych zajęć i zabaw z dziećmi. Ta pięknie wydana publikacja stanie się wreszcie cennym prezentem dla każdego dziecka, które kocha wiersze i atrakcyjne ilustracje.



Książki można nabyć lub zamówić w Klubie Polskiej Prasy i Książki przy ul. Čapka w Cz. Cieszynie (nr tel. 558 740 226). (kor)

Zdjęcia: ARC

Z WIZYTĄ NA OBOZIE CIERLICKIEJ DRUŻYNY HARCERSKIEJ I ZUCHOWEJ

Galowie pod Hyrczawą

Na krakowskim jubileuszowym zlocie, na którym 10 tys. osób świętowało 100-lecie polskiego harcerstwa, w delegacji HPC zabrakło przedstawicieli cierlickiej drużyny. Postanowiłem sprawdzić, dlaczego. Odpowiedź okazała się prosta – byli oni w tym czasie na obozie. Nie pozostało mi zatem nic innego, jak wsiąść w samochód i pojechać ich odwiedzić.



Na obozie nigdy nie jest nudno, zapewniają cierlickie zuchy.



Dobry harcerz to mocny harcerz.

DZIEŃ DLA MEDIÓW

Podjeżdżając pod obozowisko, spotykam samochód Czeskiego Radia. „Aha, mają tu dziś dzień medialny” – myślę. Słyszałem kiedyś o takich dniach w obozach harcerskich HDW „Opty”, kiedy to po kolei przyjeżdżała telewizja, radio i prasa. – Telewizja była u nas wczoraj – wyprowadza mnie jednak z błędu Andrzej Glac, komendant cierlickiego obozu.

Cierlicka Drużyna Harcerska im. Żwirki i Wigury wyjechała na swój obóz 11 sierpnia. Dostać późno, trzeba przyznać, ale skoro w środku lipca cieszyńscy wodniacy musieli się ewakuować z powodu groźnej wody, to jakiegokolwiek planowanie obozu wydaje się być bez sensu. W tym roku cierlicka drużyna zdecydowała się na obozowisko Stecówka pod Hyrczawą, pięknie położone miejsce wśród lasów, ciche, spokojne, z dala od cywilizacji.

– Jest nas tu w sumie 46 osób: 17 harcerzy, 19 zuchów z Gromady Zuchowej Mieszkańców Zielonego Lasu oraz kadra – wylicza Andrzej Glac. – Tematem tegorocznego obozu jest Asterix i Obelix, czyli, jednym słowem, bawimy się w Galów. Tak więc posiłki jemy w „Knajpie u Jedliksa”, zuchy na namiotach mają wypisane nazwy, które muszą się obowiązkowo kończyć na „x” – wyjaśnia

szef obozu. Rozglądam się dookoła, wydaje mi się, że jest trochę cicho i pusto. Już po chwili jednak rozlega się gwizdek i zbiegają się zuchy, by uczestniczyć w kolejnej obozowej grze. – Myślę, że to dobrze, że zuchy wyjeżdżają na obóz razem z harcerzami. Mają wtedy przez cały czas tuż obok kogoś, na kim mogą się wzorować – przerywa opowiadanie o tym, co dotychczas działo się w obozie, Andrzej Glac.

DUŻY NAMIOT RZĄDZI!

Ano właśnie, jak spędzali dotąd czas cierlickie harcerze? – Byliśmy już na basenie, zresztą dzisiaj też mieliśmy pójść, ale jest ciut za zimno. Wczoraj mieliśmy olimpiadę galijską, znicz w formie lampy naftowej zapalała nam sama Usaina Boltowa – śmieje się Andrzej. – Co jeszcze? Wciąż realizujemy różne gry. Niektóre z nich odbywają się w nocy, inne w ciągu dnia. W jednych ważniejsza jest sprawność ruchowa, w innych liczy się sprawność umysłu. Wieczorami mamy ogniska, przy nich śpiewamy piosenki, do których nierzadko wymyślamy nowe, aktualne teksty. W trakcie ogniska uczestnicy dowiadują się także, która grupa zwyciężyła w poszczególnych grach.

Nudy zatem z pewnością nie ma, co zdają się potwierdzać roześmiane

twarze bawiących się w pobliżu zuchów. Ale obóz jest podobno także harcerski, a ja jeszcze do tej pory nie spotkałem żadnego harcerza. – Dostali specjalne zadanie, nad którym dumają teraz w namiocie – wyjaśnia obozowy boss. Wchodzę do dużego namiotu, który zastawiony jest łózkami. A na każdym z nich spoczywa co najmniej jeden harcerz. Czy dumają, czy nie, nie wiadomo. Jedno jest pewne, pojawienie się dziennikarza ucina niezłą zabawę. Nastaje kłopotliwa cisza... Staram się jakoś przerwać to milczenie, zagaduję więc leżącego najbliżej harcerza.

– Zuchem, a później harcerzem jestem od dziewiątego roku życia, czyli już przez siedem lat – opowiada Marek Dawid. – Wzięło się to stąd, że moja siostra była w kadrze zuchowej. A teraz to ja robię zbiórki dla zuchów – dodaje. Na łóżku obok siedzą dziewczyny i coś tam splotają ze sznurków i gałązek. Pytam, jak to jest, że decydują się na taki właśnie wyjazd, bez łazienki, prysznic... – Makijaż robią sobie nawet w takich warunkach – wtrąca jeden z chłopaków, rozładowując nieco napiętą dosyć atmosferę. I o dziwo po tym stwierdzeniu zaczynają się sypać kolejne mniej lub bardziej złośliwe wypowiedzi. Wynika z nich mniej więcej to, że łazienek, toalet, bieżącej wody, prądu i

własnych łóżek dziewczynom jednak trochę brakuje. – A Adam Chmiel tęskni jeszcze za mamą i tatą – dobiega głos z głębi namiotu. – Wszystkie niedostatki wynagradza jednak przednia zabawa z fajnymi ludźmi i bez rodziców – podsumowuje Basia Owczarzy. – W ogóle obóz jest w porządku, cienko jest tylko z kadrą, harcerską oczywiście – zaczyna się wreszcie prawdziwe przekomarzanie. – Nic nie robi, tylko leży, jak widać. Co innego ta zuchowa, jest bardzo pracowita – śmieje się Dorota Nowak z... kadry zuchowej. Pod namiot wraca więc dobry humor, a pan dziennikarz (jak to poważnie brzmi) może wreszcie dowiedzieć się, dlaczego wszyscy chcą mieszkać w tym właśnie dużym namiocie. – Jest tu rzeczywiście najweselej, sam chciałbym tu spać – przyznaje Andrzej Glac.

»U JEDLIKSA«

W pobliżu dużego namiotu mieści się jadalnia (czyli „Knajpa u Jedliksa”) i kuchnia. Choć wyraz kuchnia to może zbyt mocne słowo na określenie piecyka schowanego pod plandeką. Aż dziw bierze, że znalazł się jakiś „Jedlix”, który w takich warunkach zgodził się na gotowanie dla zgrai wygłodniałych Galów. Tą odważną osobą okazuje się pani Halina Onderek. Kiedy ją zagaduję, smaży

właśnie kolejną porcję ryb przeznaczonych na dzisiejszy obiad.

– W tym roku i tak nie jest źle, nie leje nam się na głowę. Poza tym mam już doświadczenie z tymi dzieciakami, wiem mniej więcej, co im smakuje – przyznaje pani Halina.

– Ona jest naszym największym skarbem – mówi o pani Halinie Andrzej. Patrząc na warunki, w jakich przyszło jej pracować, nie mogę się z nim nie zgodzić.

Stając przy kuchni, muszę zapytać o grzyby, obóz znajduje się przecież wśród lasu, zaś jadąc pod Hyrczawę napotkałem kilkanaście osób z pełnymi koszykami. Okazuje się, że największy wysyp grzybów jest w pobliżu toalety. Przypadek? Miejmy nadzieję, że tak...

Przed odjazdem udaje mi się jeszcze wziąć udział w apelu. Dzisiaj jest bowiem dzień obozowicza, funkcje pełnione dotąd przez poszczególnych członków kadry przejmują do wieczornego apelu uczestnicy obozu. Funkcja konkretnego kadrowicza przypada tej osobie, która na znak najszybciej do niego dobiegnie. I tak na przykład komendantem obozu stał się dziś zuch Robert Molinek, który pierwszy złapał za koszulę Andrzeja Glaca. Zapowiada się więc niezwykle ciekawy dzień...

WITOLD BIERNAT

Pakiet Wydawniczy Śląska Cieszyńskiego

Powiat Cieszyński w miesiącu sierpniu zakończył realizację projektu pn. Pakiet Wydawniczy Śląska Cieszyńskiego, który został dofinansowany w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko Programu Operacyjnego Współpracy Trans-



granicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Projekt obejmował wydanie Miniprzewodnika po Śląsku Cieszyńskim, Informatora Turystycznego „Śląsk Cieszyński”, kalendarza oraz Mapy Turystycznej Śląska Cieszyńskiego. Wydawnictwa stanowią komplet



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKARCZAMY GRANICE



Ci 3/Cel 3
2007.2013

uzupełniających się informacji przydatnych dla turystów odwiedzających region Śląska Cieszyńskiego. Powstały one przy współpracy z Regionalną Radą Rozwoju i Współpracy w Trzyńcu oraz z gminami powiatu cieszyńskiego. Dystrybuowanie materiałów odbywać

się będzie przede wszystkim poprzez centra informacji turystycznej oraz na krajowych i zagranicznych targach turystycznych. Wartość projektu wyniosła 97 tys. zł.

(Artykuł sponsorowany)

GŁOSIK

Warto być zuchem!

Znacie takie powiedzenie, że wszystko, co dobre, szybko się kończy? Tak właśnie jest z wakacjami, dopiero się zaczęły, a tu już lada dzień trzeba będzie wrócić do szkół i przedszkoli. Nie inaczej było też z letnimi wyjazdami, które trwały krócej, niż mogłoby się wydawać, prawda? Weźmy na przykład taki obóz Gromady Zuchowej Mieszkańców Zielonego Lasu z Cierlicka. Dopiero co pojechaliśmy z Głosikiem w odwiedziny do cierlickiego obozowiska pod Hyrczawą i zanim zdążyliśmy o nim napisać, zuchy wróciły już do swoich domów. Przynajmniej mogą sobie teraz w spokoju przeczytać, co powiedziały nam o tegorocznym obozie i swoim „zuchowaniu”. Też jesteście tego ciekawi? No to przeczytajcie!

ANIA KRYGIEL

Jestem zuchem, bo chcę robić coś dobrego, a zuchy zazwyczaj są dobre. Na obozach gramy w ciekawe gry, w tym roku podoba mi się, że jesteśmy pod namiotami, a nie w jakimś budynku. Otacza nas przyroda, nie ma prądu i tak powinno być. Lubię takie wakacje, chętnie jeżdżę też na przykład w Tatry, mamy tam taką chatę, też bez prądu, musimy sami chodzić po wodę. Wtedy jest naprawdę fajnie.



ROBERT MOLINEK

Na obozie jest świetna zabawa. Najlepsze są wieczorne ogniska, a w ogóle to tegoroczny obóz jest super. Mamy program, który nazywa się „Asterix i Obelix” i wszystkie gry są związane z tym tematem. Na przykład gramy jako zuchy przeciwko harcerzom czy kadrze, którzy są Rzymianami. Oczywiście my, Galowie, zawsze wygrywamy. Najlepsza była gra, która nazywała się „Róże”, bo liczyła się w niej siła i taktyka.



WIKTORIA KOWALCZYK

Podoba mi się to, że na obozie wszyscy spotykamy się w jednym miejscu, a z niektórymi już długo się nie widziałam. Najbardziej podobają mi się gry, są bardzo fajne, lubię też wieczorne ogniska. Siedzimy wtedy, śpiewamy, czasami kadra przygotowuje jakieś nocne gry. Ostatnia była właśnie wczoraj. Chodzimy też na nocne warty, wcale się ich nie boję. Byliśmy raz na basenie, dzisiaj też mieliśmy pójść, ale jest trochę za zimno. A za rodzicami tęsknię tylko czasem...



MARIAN DRÓZD

Najbardziej podobają mi się ogniska obozowe. Śpiewamy, czasem uczymy się nowych piosenek, bardzo lubię śpiewać. Zresztą, tutaj nikt się nie wstydi śpiewania. Poza tym podoba mi się, że mieszkamy w przyrodzie, nie ma żadnych luksusów. Jako zuchy mamy też łatwiejsze gry niż harcerze – i to też jest fajne. Ja sam w przyszłości chciałbym być harcerzem, jak na razie jestem jednak na obozie zuchowym dopiero drugi raz...



Zdjęcia: WITOLD BIERNAT

DANIEL GREGA

Pierwszy raz o zuchach usłyszałem w szkole, gdzie odbywały się zbiórki. W zeszłym roku wpadłem na pomysł, żeby pojechać na obóz i tak już w zuchach zostałem. W tym roku obóz nie podoba mi się tak, jak ubiegłoroczny, wtedy mieliśmy z obozowiska lepszy widok na góry, była też trochę lepsza pogoda. Ale teraz też jest fajnie. A najlepsze jest to, że nie mieszkamy w jakichś budynkach, tylko po prostu w przyrodzie, mogę sobie wypróbować, jak się śpi pod namiotem. No i gry są też super.



STEFIA DRAPA

Miałam jechać na obóz, gdzie miały być konie. Ale mama chciała, żebym pojechała na obóz harcerski, bo jest tu więcej dzieci, moich rówieśników. No i jestem pierwszy raz na obozie, bardzo mi się tu podoba. Możemy chodzić do lasu, są fajne gry, nauczyłam się też nowych piosenek. Teraz już zostanę w zuchach i za rok znowu pojedę na obóz.



MATEUSZ KLIMEK

Mój kolega ma tatę, który jest harcmistrzem, więc mama zgłosiła mnie do zuchów, a mi się to spodobało. To było w pierwszej klasie, a teraz już pójść do czwartej, więc na obozie jestem trzeci raz. Jest tu bardzo fajnie, najbardziej podoba mi się las, no i oczywiście gry. W ogóle temat obozu, czyli „Asterix i Obelix”, jest super, ja jestem w grupie Asteriksów.



IZA KLIMEK

Do zuchów pierwszy zaczął chodzić mój starszy brat, opowiadał, jak tam jest, mnie się to spodobało i też chciałam zostać zuchem. Na obozie jestem pierwszy raz, ale na spotkaniu zuchów chodziłam już przez cały rok. Podobają mi się fajne gry i to, że nie śpimy w normalnych łóżkach. A mama z tatą mogą od nas odpocząć i pojechać na urlop. Chociaż jest z nimi teraz jeszcze jedna nasza siostra, która ma pięć lat, ale ona jest spokojniejsza od nas.



ADAM SWACZYNA

Kiedy chodziłem do przedszkola, to mama powiedziała mi o zuchach. Powiedziałem sobie wtedy, że może to być niezła zabawa. Nie myliłem się, jest zabawa i bardzo mi się w zuchach podoba. Na obozie jestem już trzeci raz, w tym roku mamy fajny program, gramy w fajne gry. I bardzo lubię takie namioty, w jakich tu mieszkamy. Wyglądają jak małe, prywatne domki i każdy może mieć swój własny. No, może nie każdy, ale ja akurat mam, bo siostra się ode mnie wyprowadziła... (wib)



WITAMY

Magdalena jest drugą córką państwa Renaty i Marka Heczków z Bystrzycy. Na świat przyszła 8 marca 2010 roku w trzynieckim szpitalu Na Sośnie. Przy urodzeniu ważyła 2,87 kg i mierzyła 48 cm. W domu czekała na Magdżię jej starsza siostra – dwuletnia Ela.

Imię Magdalena, najczęściej kojarzone z biblijną Marią Magdaleną, pochodzi z języka hebrajskiego i oznacza „pochodząca z Magdali”, czyli miasta leżącego nad jeziorem Genezaret w Palestynie. Imię znane jest w wielu językach. Sławne osoby noszące to imię to na przykład piosarka Magdalena Samozwaniec czy polityk Madeline Albright. (ep)

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przyszły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat



Fot.ARC

imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

WIEŚCI Z PRZEDSZKOLI

Głosik i Ludmiłka zajrzeli do kilku przedszkoli, żeby sprawdzić, co dzieci robią tam w ostatnie dni wakacji i co będzie się działo w przedszkolach jesienią. I wiecie, czego się dowiedzieli? Że dzieci wcale się tam nie nudzą, a od września czeka na nie znowu duża porcja zabaw i wycieczek.

SUCHA GÓRNA

Również dzieci z górnosuskiego przedszkola miło spędziły letnie wakacje. Chodziły z paniami na spacer, bawiły się w ogrodzie, nauczycielki wymyślały dla nich ciekawe zabawy. A na zbliżającą się jesień jak zwykle zaplanowano dużo fajnych imprez. Pierwszą wrześniową imprezą będzie puszczanie latawców razem z rodzicami. Jak zwykle nauczycielki organizują też spotkania z przedszkolakami z Błędowic i Cierlicka. W tym roku dzieci wybiorą się również na wycieczkę do Dinoparku w Dąbrowie.

TRZYNIEC, UL. ŚTEFÁNIKA

W czasie wakacji do polskiego przedszkola przy ul. Śtefánika chodziły także dzieci z czeskich placówek. Nauczycielki wymyślały dla wszyst-

kich przedszkolaków zabawy, spacer, oglądanie bajek, czeskie dzieci mogły na przykład poznać postacie z polskich seriali, takie jak Bolek i Lolek. A co będzie się tu działo jesienią? Jak zawsze dla dzieci zostanie zorganizowana wycieczka do przyrody. Jesienią odbędą się też dzień na sportowo z grami i zabawami, a w listopadzie przedszkolaki odwiedzą bibliotekę, żeby zapoznać się z książką.

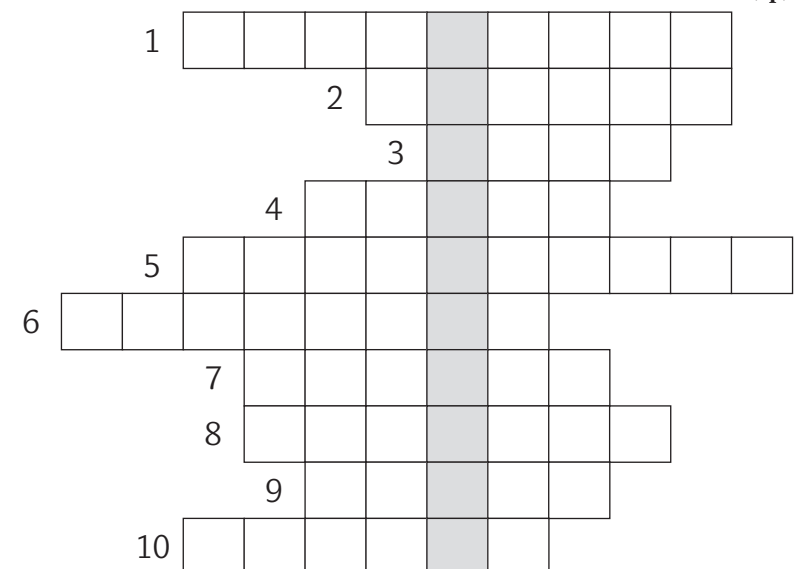
JABŁONKÓW

Od września do jabłonkowskiego przedszkola pójdzie aż 63 dzieci, powstanie kolejny, trzeci oddział. Jesienią przedszkolaki mogą cieszyć się na organizowane co roku imprezy, które wszyscy lubią: na początek będzie powitanie przedszkolaków, potem puszczanie latawców, impreza pod nazwą „otwieranie źródła”, dzień żółdziejowego ludzika czy opiekowanie ziemniaków. W czasie wakacji także nie zabrakło w przedszkolu ciekawych zajęć. Były zabawy, codzienne spacer, przechadzki nad Olzą, było też na przykład malowanie kamyków i inne fajne zabawy, które dla maluchów wymyślały panie nauczycielki. (ep)

KRZYŻÓWKA

Nagrodę książkową za rozwiązanie krzyżówek z poprzedniego numeru otrzymuje **ALEKSANDRA JAKUBOWSKA** z Rokietnicy w Polsce. Nagroda do odebrania w redakcji.

1. Duże zwierzę z rogami w okolicach nosa 2. Na nim pograsz w piłkę 3. Sznurek wewnątrz świeczki 4. Polska rzeka oraz miejscowość o tej samej nazwie na Śląsku Cieszyńskim 5. Prowadzi lekcję 6. Ozdoba zawieszana w uszach 7. Odpoczywasz od niej w czasie wakacji 8. Niektóre szkoły mają multimedialną 9. Mała podłużna łódka, podobnej używali Indianie 10. Polskie morze. (ep)



CZWARTEK 26 sierpnia

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Truskawkowe Ciastko 9.15 Legenda Nezha (s.) 9.40 Siódme niebo 10.30 Smaki polskie 10.45 Jak zostać ogrodnikiem 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 My, wy, oni 13.05 Don Matteo (s.) 14.25 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.20 Przebojowa noc 15.25 Klan (s.) 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Celownik 17.50 Zmiennicy 19.00 Przebojowa noc 19.10 Halo, tu Hania! 19.30 Wiadomości 20.05 Mistrzostwa Świata - Rajd Hungarian Baja 20.30 Rancho (s.) 21.30 Sprawa dla reportera 22.25 Błędy odwracalne (film USA) 0.00 Mój irański raj 1.05 Zagadkowa Jedynka 2.05 Tsunami.

TVP 2

6.15 Panel dyskusyjny spis rolny 6.50 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa 7.15 ZUS dla ciebie 7.25 Codzienna 2 m 3 (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie - wakacje 10.40 Aleja gwiazd 11.05 Familiada (teletuniej) 12.10 Msza św. w Płocku 13.05 Janosik (s.) 14.05 Dom (s.) 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (s.) 17.25 Gilotyna (teletuniej) 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 19.35 Kabaret na lato 20.10 Urowadzenie Agaty 21.40 Dr House (s.) 22.35 Tancerze 23.35 Przekleństwo wyspy (film kop.).

TV KATOWICE

6.10 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.36 Info poranek 8.45 Na co dzień 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes - otwarcie dnia 11.00 Serwis info 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Drogowy raport informator GDDKiA 17.00 Odkryjmy Małopolskę na rowerze 17.30 Zaklinacz czasu 18.00 Aktualności 18.25 Gość Aktualności 18.55 Pomysł na weekend 19.00 Śląsk jest piękny 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 22.24 Info dziennik 23.16 Raport z Polski 23.46 Decydując George Bush (dok. USA) 0.40 Minęła 20-ta 1.23 Raport z Polski.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 Fortuna Wiedzy (teletuniej) 7.35 Miodowe lata (s.) 8.35 Świat według Kiepskich (s.) 9.40 Daleko od noszy 10.45 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.15 Rodzina zastępcza 12.55 Synowie, czyli po moim trupie!!! (s.) 13.25 I kto tu rządzi? (s.) 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dłaczego ja? 18.00 Miodowe lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00

Lech Poznań - Dniepropietrowsk 22.20 Wallander - Tajemnica 0.15 Zagadkowa Noc 3.00 Tajemnice losu.

TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Mateuszek (s. anim.) 8.35 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Komu szajba odbija (s.) 9.35 Gry bez granic 10.50 Łazienka (film TV) 11.10 Pr. cykl. o historii humoru w Pradze 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Bolkoviny (pr. roz.) 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Dotyk anioła (s.) 15.10 Willy Fog w poszukiwaniu przygód (s. anim.) 15.35 Król z dżungli (s. anim.) 16.00 Złote rączki 16.15 Zgubione zabawki 16.30 Mateuszek (s. anim.) 16.35 Bill i Ben (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.25 Stop 17.30 Ogród - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Minuta w muzeum 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Detektyw Murdoch (s.) 20.50 Mamba show (talk-show) 21.35 Od uzależnienia do samodzielności (pr. cykl.) 22.00 Na tropie (mag. krym.) 22.25 Miejsce zbrodni: Pułapka (film niem.) 0.00 Córki McLeoda (s.) 0.45 Wszystko party 1.25 Gentleman Josef Škvorecký.

TVC 2

6.00 Samochodziki (s. anim.) 6.25 Czarodziejska karuzela (s. anim.) 6.35 Z kangurzej kieszeni 6.40 Mądronos (pr. dla dzieci) 7.00 Pod pokrywką (mag. kul.) 7.25 Poradnik medyczny 7.35 Jak przeżyć (s. dok.) 7.50 Nasz człowiek w Paryżu - A.J. Liehm 8.20 Piękno europejskich wybrzeży 8.30 Panorama 9.10 Dołącz do nas (pr. ekol.) 9.25 Nie poddawaj się (pr. ekol.) 9.45 Stulecie podbijania kosmosu: Historia NASA (cykl dok.) 10.40 Historie sław (cykl dok.) 11.45 AZ-kwiz 12.10 Dom - to sztuka (mag.) 12.35 Czarne owce (pr. publ.) 12.50 Futuroskop 13.20 Bajka 14.25 Labirynt (pr. dla dzieci) 15.00 Kamera na szlaku (mag.) 15.25 Europa dziś 15.55 Pryzmat (mag.) 16.15 Kawalek drewna z drzewa (cykl dok.) 16.35 Eksperymenty Michaela 16.45 Naturalne zagrożenia (cykl dok.) 17.00 Turcja - brama Orientu (cykl dok.) 17.20 Czeski fenomen: Lekcje tańca towarzyskiego (dok.) 18.25 Kłasztorna rzesza (cykl dok.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Złota Meduza (lista przeb.) 19.35 Po czesku 19.45 EXPOminuty 2010 20.00 Etiudy małżeńskie: Ivana i Václav (dok.) 20.35 Etiudy małżeńskie w 20 lat później: Ivana i Václav (dok.) 21.35 Fresh Film Fest 2010 21.45 Dziura (film kop.) 23.55 Spotkanie z Janem Burianem 0.25 Historie.cs (mag.) 1.20 Egipt: Obserwujemy was (dok.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefanie (s.) 9.25 Niebo czy ziemia (film USA) 11.10 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.20 Redakcja (s.) 12.30 Komisarz Rex (s.) 13.25 Las Vegas Casino (s.) 14.15 Gwiazdne wrota (s.) 15.10 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dr House (s.) 18.25 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 21.25 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 22.20 Dynastia Tudorów (s.) 23.30 Mokra robota (film USA) 1.30 Poradnik domowy.

PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 7.45 Szaleństwa Toma & Jerry'ego (s. anim.) 8.15 Will & Grace (s.) 9.00 M.A.S.H. (s.) 9.30 Nieustraszony (s.) 10.35 To morderstwo, napisała (s.) 11.35 Policja Hamburg (s.) 12.40 M.A.S.H. (s.) 13.10 Will & Grace (s.) 13.40 Chirurdzy (s.) 14.40 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.30 Big Ben (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport 19.50 VIP wiadomości 20.00 Top Star: Dana Medřická 21.15 Josef Fritzl: Historia potwora (dok.) 22.25 Gotowe na wszystko (s.) 23.25 Pogodynka po latach (film USA) 1.20 Zadzwoń do jasnowidza.

PIĄTEK 27 sierpnia

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Owocowe ludki 9.15 Na wysokiej fali 9.50 Siódme niebo 10.40 Pomysł na mieszkanie (dok. bryt.) 11.05 Wędrowniki z europejskimi 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Wojna światów 12.55 Ostry dyżur Jedynki 13.25 Droga (s.) 14.30 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Klan (s.) 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Nasz dom 18.55 Kawa czy herbata? 19.05 Kraina elfów 19.30 Wiadomości 20.05 Mistrzostwa Świata - Rajd Hungarian Baja 20.25 San Antonio (film kop.) 22.15 Oko bestii (film kanad.) 23.55 Wąż i tęczka (film USA) 1.40 Narodziny gwiazdy (film USA).

TVP 2

6.15 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa 7.15 ZUS dla ciebie 7.20 Codzienna 2 m 3 (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie - wakacje 10.40 Aleja gwiazd 11.35 Mały agent (film USA) 13.10 Janosik (s.) 14.05 Dom 16.00 Program lokalny 16.30 Skutki noszenia kapelusza w maju (komedia) 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 19.35 Kabaret na lato 20.15 Kabaretowy Klub Dwójki 21.10 Lubuskie warte zachodu - wino, kabaret i

śpiew 22.05 Przygoda miłosna (film USA) 0.05 Podkomisarz Brenda Johnson (s.).

TV KATOWICE

6.10 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 Era kobiet 10.12 Biznes - otwarcie dnia 10.23 Info poranek 10.50 Gość poranka 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.00 Serwis info 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Informator KSM 17.00 Festiwal kolarski w Ustroniu 17.30 Odkrywamy jurę 17.50 Pomysł na weekend 18.00 Aktualności 18.55 Niepokorni 19.00 Szlakiem zabytków techniki 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 23.46 Ja, alkoholik 0.22 Grypa atakuje (dok. USA) 1.15 Minęła 20-ta.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.05 Fortuna Wiedzy (teletuniej) 7.45 Miodowe lata (s.) 8.40 Świat według Kiepskich (s.) 9.45 Daleko od noszy 10.50 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.20 Rodzina zastępcza 13.00 Synowie, czyli po moim trupie!!! (s.) 13.30 I kto tu rządzi? 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dłaczego ja? 18.00 Miodowe lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.45 Inter Mediolan - Atletico Madryt 23.00 Anakondy - Polowanie na krwawą orchideę 1.05 Zagadkowa Noc.

TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Mateuszek (s. anim.) 8.35 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Biuro rzeczy znalezionych (s.) 10.00 Morderstwo w Lourcine (film TV) 10.35 Szczęście domowe (mag.) 11.05 Rozmowa H w dwadzieścia lat później 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Marie Rottová i przyjaciele 13.10 Śladami... 13.30 Doktor Quinn (s.) 15.05 Franklin (s. anim.) 15.30 Czarodziejskie drzewo (s.) 16.00 Baranek Shaun (s. anim.) 16.05 Garfield i przyjaciele (s. anim.) 16.30 Labirynt (pr. dla dzieci) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Białe owce (pr. publ.) 18.40 Dziecięcy punkt widzenia 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.55 Losowanie Euromilionów 20.00 Lotrando i Zubejda (bajka) 21.40 Film o serialu „Opowiadaj” 22.15 13 komnata Petry Černockiej 22.45 Talk-show Jana Krausa 23.40 Californication (s.) 0.15 Specjaliści (film fr.) 1.45 Doktor Quinn (s.).

TVC 2

6.00 Samochodziki (s. anim.) 6.25 Czarodziejska karuzela (s. anim.) 6.35 Z kangurzej kieszeni 6.45 Wę-

drowki wodniaków 7.00 Ogród - to sztuka (mag.) 7.25 Kawalek drewna z drzewa 7.45 Eksperymenty Michaela 7.55 Naturalne zagrożenia 8.10 Turcja - brama Orientu (cykl dok.) 8.30 Panorama 9.10 Na tropie (mag. krym.) 9.35 Na pływalni z D. Libeskindem (talk-show) 10.00 Miejsca pielgrzymkowe (cykl dok.) 10.25 Dzieci lat 50-tych (cykl dok.) 11.00 Pogotowie kulinarne (mag.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Pod pokrywką (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Ten nasz czeski charakter (cykl dok.) 13.05 Złota Meduza (lista przeb.) 13.35 Złote rączki 13.55 Niefortunna czarownica (s.) 14.20 Dakar (dok.) 14.50 Sportowcy świata (cykl dok.) 15.20 Królestwo dzikiej natury (cykl dok.) 15.50 Niechciani towarzysze człowieka (dok.) 16.15 Chorwackie parki narodowe (cykl dok.) 16.30 Futuroskop (mag.) 17.00 Geografia świata 17.20 Telewizyjny elementarz 17.55 City Folk - Barcelona, 2009 18.25 Kosmopolis (mag.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Historie domów (cykl dok.) 19.25 Auto Moto Styl (mag.) 20.00 Cudowna planeta: Relacja o stanie Ziemi 2008 (cykl dok.) 20.55 Moja rodzina (s.) 21.25 Fresh Film Fest 2010 21.35 Siedem epok rocka (cykl dok.) 22.25 Big Beat (cykl dok.) 23.30 Gorączka piątkowej nocy: „Złote lata 90-te” 0.00 Gorodok 0.20 Koszykarskie wspomnienia - wyd. spec. 2.20 Spotkania.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.30 Julie Lescaut (s.) 11.20 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.30 Wyprawy z Jeffem Corwinem 12.20 Komisarz Rex (s.) 13.15 Las Vegas Casino (s.) 14.10 Gwiazdne wrota (s.) 15.05 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dr House (s.) 18.25 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Na odludziu pod lasem (film czes.) 21.45 Osaczony (film kop.) 0.00 Czarna Dalia (film USA-niem.) 2.30 Niebezpieczny romans (film kan.).

PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 7.45 Szaleństwa Toma & Jerry'ego (s. anim.) 8.15 Will & Grace (s.) 9.00 M.A.S.H. (s.) 9.30 Nieustraszony (s.) 10.35 To morderstwo, napisała (s.) 11.40 Policja Hamburg (s.) 12.40 M.A.S.H. (s.) 13.10 Will & Grace (s.) 13.45 Chirurdzy (s.) 14.45 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.35 Big Ben (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport 19.50 VIP wiadomości 20.00 Speed II: Wyścig z czasem (film USA) 22.45 Zabójcza broń II (film USA) 1.05 Red Rock West (film USA) 2.55 Zadzwoń do jasnowidza.

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCEJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

CO W KINACH

HAWIERZÓW - Centrum: Nasza niania jest agentem (26, 27, godz. 15.30); Drużyna A (26, 27, godz. 17.45); Solomon Kane (26, 27, godz. 20.00); **KARWINA - Centrum:** Pan i pani Killer (26, 27, godz. 17.45); Incepcja (26, 27, godz.

20.00); **CZ. CIESZYN - Central:** Żeny v pokušení (27, godz. 18.00); Moja wielka grecka wycieczka (27, godz. 20.30); **TRZYNIEC - Kosmos:** Predators (26, 27, godz. 17.30, 20.00); **CIESZYN - Piast:** Nieniszczalni (26, godz. 16.30, 18.30, 20.30; 27, godz. 18.30, 20.30); Rys i spółka (27, godz. 15.00, 16.45).

WYSTAWY

CZESKI CIESZYN, Kongres Polaków, ul. Komeńskiego 4: do 20. 8. wystawa pt. „Polskie Kluby Sportowe w Trzynieckiem”. Czynna w dni powszednie w godz. 8-15.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃ-

SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”; do 10. 10. wystawa pt. „Piękno stroju ludowego”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14: wystawa pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie, rynek Masaryka: do 21. 11. wystawa pt. „Szybciej! Wyżej! Mocniej!”, stała ekspozycja „Střípky z dějin Karvine”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89: stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”; do 17. 10. wystawa pt. „Czar krysztalu”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17;

▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14: wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”; do 30. 9. wystawa Antoniego Szpyrcy pt. „Jabłonek na szkle malowany”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Al. Masaryka 958: do 26. 9. wystawa „Gdzie twoje gniazdko, ptaszku?”.

Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

GALERIA ZAMKOWA „Chagall”, Karwina: do 29. 8. wystawa pt. „Mařák i Mařákové”, czynna: po-pt: 10-17, so: 13-17.

CO ZA OLŻĄ

GALERIA BIELSKA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała: do 12. 9. wystawa pt. „Premedytacje”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Cieszyn, ul. Mennicza 46: wystawa „Niespełnione nadzieje. Śląsk Cieszyński 1945-1948”. Czynna wt-pt: 8-18, so: 9-15.

WSPOMNIENIA



...Ty jesteś tą łzą, która po twarzy sphywa,
Ty jesteś tą łzą, co pamięta, że byłaś...

Dziś, 26. 8. 2010, mija pierwszy rok pełen smutku i tęsknoty od chwili, kiedy odeszła na zawsze

śp. **WANDA SIKOROWA**

z domu Kral z Trzyńca. Prosimy tych, którym była bliska, o chwilę zadumy. Pamięć o Tobie pozostaje w naszych snach i wspomnieniach. Dziękujemy za wszystkie chwile, dni i lata, gdy byłaś z nami. Zawsze będziemy pamiętać. Najbliżsi. GL-577

CO W TERENIE

HAWIERZÓW-SUCHA – MK PZKO zaprasza na tradycyjne Dożynki Suskie w sobotę 28. 8. o godz. 14.00 do ogrodu przy Świątlicy PZKO. Program i smaczny bufet domowy zapewniony.

PTTS „BŚ” – Zaprasza na wycieczkę W 61 z Łomnej na Sławic. Powrót do Koszarzyk. Odjazd z Cz.

Cieszyna we wtorek 31. 8. o godz. 7.21. Informacje tel.: 605 783 338.

▲ **oraz Sekcja Kolarska „Olza”** – Zaprasza 29. 8. na wycieczkę trasą Ostrawa-Swinow – Bruszperk – Frydek-Mistek – Cz. Cieszyn. Długość trasy 75 km. Odjazd pociągiem w kierunku Bogumina do Ostrawy z Trzyńca o godz. 8.21, z Cz. Cieszyna o godz. 8.33, z Karwiny o godz. 8.55 lub w kierunku Hawierzowa z Cz.

Cieszyna o godz. 8.45, z Olbrachc o godz. 8.54. Inf.: 599 525 435.

UWAGA absolwenci 1951 Polskiego Gimnazjum w Orłowej i orłowscy absolwenci gimn. pedagogicznego! – Spotykamy się we wtorek 7. 9. o godz. 14.00 w Hotelu przy ul. Frysztackiej w Karwinie-Frysztacie. Udział lub nieobecność prosimy potwierdzić do 3. 9. pod adres: Zdzisław Pitala, ul. Fryštátská 217, Karviná-Fryštát, nr. tel.: 596 345 429.

STONAWA – MK PZKO informuje, iż odjazd do Wrocławia jest w sobotę 28. 8. o godz. 5.50 z Karwiny – przystanek TESCO, o godz. 6.00 ze Stonawy – parking obok Domu PZKO. Potrzebny dowód osobisty lub paszport, złotówki na wydatki osobiste.

TRZYNIEC-OSÓWKI – MK PZKO oraz PTTS „BŚ” zapraszają wszystkich członków i sympatyków na ognisko w lasku na Osówce, w

NUMERY LOTERII DOŻYNKOWEJ W GUTACH 22. 8. 2010:

87, 1544, 1801, 154, 1805, 235, 1930, 1841, 267, 599, 344, 389, 1861, 1913, 211, 443, 155, 1058, 755, 1460.

Nagrody można podjąć do 15. 9. 2010 u Jana Kalety tel. 558 324 517, 737 479 880 lub Franciszki Kaletowej, tel. 558 324 517, 739 182 180.

sobotę 28. 8. o godz. 13.00. Przygrywać będzie na akordeonie Jan Kubeczka.

SKRZECZOŃ – Uwaga członkowie MK PZKO! Pierwsze powakacyjne akcje odbędą się w Domu PZKO o godz. 18.00 – w niedzielę 30. 8. próba chóru, natomiast we wtorek 31. 8. zebranie zarządu Koła.

ŁOMNA DOLNA – MK PZKO zaprasza na Porachunek po Gorolu

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

□ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477; e-mail: knih-k1pl@rka.cz

dnia 28. 8. o godz. 15.00 do świetlicy. Zarazem zapraszamy na wycieczkę do Błatniczki, która odbędzie się w dniach 30.-31. 10. 2010. Informacje i zgłoszenia: tel. 732 247 950 lub tas@seznam.cz.

Falsyfikat będzie zniszczony

Obraz, który rzekomo miał mieć wartość 62 mln koron, zostanie komisyjnie zlikwidowany. Okazało się, że to falsyfikat. „Dzieło” skonfiskowano oszustowi, który usiłował je sprzedać. Likwidacją zajmie się Urząd Reprezentowania Państwa w Sprawach Majątkowych w Ostrawie, który ma za zadanie troszczyć się o majątek skonfiskowany w ramach postępowania karnego.

Próbę oszustwa odkryto na podstawie informacji uzyskanej od pracownika Galerii Narodowej w Pradze. Pośrednik sprzedaży zwrócił się do Galerii z prośbą o ocenę obrazu. Agent policji, udając zainteresowanie kupnem obrazu, odwiedził oskarżonego. Po podpisaniu umowy o kupnie policja zatrzymała oszusta. Ten twierdził, że obraz jest oryginałem. Powoływał się na opinię biegłego

sądowego. Autorem obrazu o nazwie „Krajobraz alpejski z zamkiem” miał być rzekomo Caspar David Friedrich. Obraz miał pochodzić z 1825 roku. Oskarżony, który zamierzał sprzedać obraz za granicę, oferował na sprzedaż również inne płótna – rzekomo dzieła sławnych artystów. Chciał na nich zarobić dziesiątki milionów koron. Przy tym dobrze wiedział, że są to falsyfikaty. (dc)

Dożynki »po nowsiańsku«

Władze Nawsia wspólnie z kierownictwem miejscowej spółki rolniczej Netis organizują ponownie gminne dożynki. Impreza odbędzie się w sobotę 4 września na boisku przy tartaku i rozpocznie się od pochodu dożynkowego, który wyruszy od budynku Urzędu Gminy o godz.

14.00. Tradycyjny obrzęd, towarzyszący dorocznemu świętu plonów, poprowadzi popularny gawędziarz Tadeusz Filipczyk. W programie wystąpią zespoły „Mały Mionší” i „Jackové”, kapela ludowa „Lipka”, chór „Melodia” oraz orkiestra dęta „Jablunkovanka”.

Dla najmłodszych organizatorzy szykują mini-zoo, dzieci będą też mogły poprobować jazdy na kucykach lub postrzelać z łuku. Nie zabraknie też wystawy maszyn rolniczych oraz pokazu rzemieślników i rękodzielników ludowych. (kor)

Szykują Dzień Bystrzycy

Słowacka kapela rockowa No Name będzie gościem tegorocznej edycji Dnia Bystrzycy. Mieszkańcy tej jednej z największych wsi na Zaozliu pożegnają wakacje w sobotę 4 września na placu przed gminną pływalnią, w czesko-polskim kompleksie szkolnym. Program będzie bogaty. W punkcie programu pn. „Bystrzyckie talenty” zaprezentują się młodzi śpiewacy z obu szkół, zagra orkiestra dęta „Miločanka” z Vracova, będzie się można zabawić na dyskotekę DJ-a Romana Grygara. Impreza rozpoczyna się o godz. 15.00.

jak poinformował nas wicewójt, a zarazem dyrektor

Polskiej Szkoły Podstawowej im. Stanisława Hadyny, Roman Wróbel, Dzień Bystrzycy poprzedzi w piątek prezentacja jednostek skupionych w tzw. zintegrowanym systemie ochrony. – To taka edukacyjna impreza dla uczniów nie tylko bystrzyckich, ale też okolicznych szkół – wyjaśnia Wróbel. – Zaprezentują się strażacy, policjanci, a także jednostka antyterrorystyczna, wszyscy przedstawią swoją nowoczesną technikę. A żeby było jeszcze bardziej atrakcyjnie, zaprosiliśmy znanego siłacza, czeskiego strongmana Żelaznego Zekona. Jego show na pewno zadowoli wszystkich – dodał wicewójt. (kor)

Na odpust i dożynki do Trzanowic

Dwa uroczyste, a zarazem pracowite weekendy mają przed sobą członkowie Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Trzanowicach. W najbliższą niedzielę odbędzie się w kościele parafialnym pw. św. Bartłomieja odpust. Pezetkaowcy tradycyjnie od lat zapewniają posiłki dla odpustowych gości. W swych stoiskach obok kościoła będą oferowali m.in. krupniki z kapustą i szaszłyki. Niedzielne msze odpustowe będą odprawione o godz. 8.30 (w języku polskim) i

10.00 (w języku czeskim). W sobotę 4 września odbędą się w Trzanowicach koło Urzędu Gminy tradycyjne dożynki gminne. W tym roku święto plonów będzie połączone z obchodami 20-lecia odzyskania przez gminę samodzielności i przyjmie postać „Pierwszych Targów Agroturystycznych Jaworze – Trzanowice 2010”. Członkowie koła PZKO przedstawią obrządek dożynkowy. – W korowodzie i programie wezmą udział tancerze zespołu, a także dzieci, nawet dwuletnie maluchy – zapo-

wiada prezes Koła Barbara Filipiec. Wystąpi również zespół „Jaworze” z Jaworza.

Po południu przedstawiona będzie nowa książka o historii Trzanowic, która ukaże się nakładem 800 egzemplarzy – 600 w języku czeskim, 200 w polskim. – Zaprezentują się ośrodki agroturystyczne z mikroregionu Dorzecza Stonawki, a także z Jaworza, rzemieślnicy ludowi – mówi wójt Trzanowic, Jan Tomiczek. Impreza rozpocznie się o godz. 13.00. (dc)

Dzień polski nad Łabą

W najbliższą sobotę nad Łabą zapachnie Polską. W mieście Lysa nad Łabą odbędzie się Dzień Kultury Polskiej, towarzyszącą w tym roku miejskiej imprezie pn. Uroczystości Hrabiego Šporka. Wspólnie z władzami Lysej organizują je Klub Polski w Pradze i jego sekcja w Lysej.

Program imprezy, odbywającej się w atrium klasztoru i parku zamkowym, zapowiada się atrakcyjnie. Zatańczy przede wszystkim Zespół

Pieśni i Tańca „Olza” z Czeskiego Cieszyna (z towarzyszeniem kapeli „Lipka” z Jablonkova), będzie można obejrzeć wystawę „Przekaz z ludzką twarzą” o Solidarności Polsko-Czechosłowackiej. No i odwiedzić liczne stoiska z polskimi produktami.

Dodajmy, że patronat honorowy nad Dniem Kultury Polskiej objął ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze, Jan Pastwa. (kor)

Bronią marszałka

Zarząd Koła Polskich Kombatanów w RC protestuje przeciwko określeniu „Józef Piłsudski był katem demokracji II Rzeczypospolitej”, które pojawiło się w oficjalnym zaproszeniu Międzygeneracyjnego Uniwer-

sytetu Regionalnego. – To bardzo niezręczne i niestosowne określenie w stosunku do zasłużonej postaci, jaką był marszałek Piłsudski – podkreślił Bronisław Firla, prezes koła. (jb)

Strachy pod wieżą

Wakacje powoli dobiegają końca. Warto je zatem godnie pożegnać. Dwa ośrodki kultury z obu brzegów Olzy: „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie i Dom Narodowy w Cieszynie ponownie przygotowały dla dzieci z obu miast ciekawą imprezę na pożegnanie lata – „Ze strachami pod Wieżę Piastowską”. Odbędzie się ona w najbliższą niedzielę, a jej uczestnicy po czeskiej stronie rzeki spotkają się o godz. 18.00 przy „Strzelnicy”.

Pochód dzieci w maskach duchów, upiórów i innych straszdeł wyruszy wzdłuż Olzy na Wzgórze Zamkowe.

Tam dla najmłodszych cieszyńskich przygotowano bogaty program z konkursami i turniejami, a także wybory najciekawszej maski. Jak zapowiadają organizatorzy, dzieci będą też mogły pod Wieżę Piastowską zakupić lampiony, z którymi udadzą się na brzeg Olzy, gdzie na godz. 20.30 zaplanowano pokaz sztucznych ogni.

W razie niesprzyjającej pogody należy śledzić strony internetowe Ośrodka Kultury „Strzelnica”, gdzie zostaną zamieszczone informacje o ewentualnym zastępczym programie. (kor)



KALKULATOR WALUTOWY Kursy walut w kantorach z dnia 25. 8. 2010

	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,159	0,161	0,157	0,162
EUR	3,970	4,020	3,940	4,040
USD	3,100	3,160	3,100	3,200
Czeski Cieszyn „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,049		6,359	
EUR	24,267		25,511	
USD	19,158		20,242	

(dc)

Ostrawa mekką tenisa stołowego

Miłośnicy tenisa stołowego oddają dni do 11 września, kiedy to w Ostrawie ruszają mistrzostwa Europy. Po raz ostatni czempionat Starego Kontynentu zagościł w Czechach (a dokładniej w ówczesnej Czechosłowacji) w 1986 roku, czyli 24 lata temu. Sportowe emocje potrwają w Ostrawie do 19 września. W turnieju drużynowym złoto medalu sprzed roku w Stuttgarcie broni reprezentacja Niemiec.

Mistrzostwa rozegrane zostaną w witkowskiej ČEZ Arenie, która we wrześniu z mekki hokeja na lodzie zamieni się w centrum fanów plastikowej piłeczki. Udział w mistrzostwach zapowiedziało 47 drużyn narodowych, według wstępnych prognoz w Ostrawie powalczą przeszło 600 zawodników. – Oczekiwania są ogromne, bo chcemy tenis stołowy wypromować na większą skalę, przywrócić mu dawny blask. W latach 80-tych ubiegłego stulecia tenis stołowy był w Czechach i Polsce szalenie popularny, teraz jest w tej materii trochę gorzej – powiedział „Głowski Ludu” Nikolas Endal, dyrektor czempionatu.

Dla zaolziańskiego kibica arcydziełowi zapowiada się zwłaszcza rywalizacja w turnieju drużynowym. W grupie A męskiego turnieju zmierzą się bowiem ze sobą drużyny Polski, Czech, Grecji i Niemiec. Za sprawdzian generalny przed startem w mistrzostwach posłuży Polakom turniej w Pradze, zaplanowany na najbliższy weekend. Trener reprezentacji Polski, Tomasz Zakrzewski, nie może



Petr Korbel – największa gwiazda w czeskiej ekipie.

jednak liczyć w Pradze na najsilniejszy skład. – Nie wszyscy będą mogli wystąpić w stolicy Czech. W tym samym terminie inauguruje rozgrywki niemiecka Bundesliga. Klub Lucjana Błaszczyka Zugbruecke Grenzau zmierzy się 29 sierpnia z Werderem w Bremie – powiedział

nam Zakrzewski, który pomimo lekkich zgrzytów w przygotowaniach do mistrzostw jest optymistycznej myśli. – Mamy ciężką grupę, ale na pewno nie zagramy pod taką presją psychiczną, jak chociażby Czesi – stwierdził. – Dla mnie największymi faworytami są Niemcy, reszta jest w

naszym zasięgu. Jeśli wyjdziemy z grupy, to wówczas będzie pewne, że o wejście do strefy medalowej nie zagramy z Timo Bollem i jego kolegami – podkreślił szkoleniowiec. Timo Boll, idol niemieckich kibiców, jest także faworytem numer jeden w turnieju indywidualnym, obok

Duńczyka Michaela Maze i Białorusina Władimira Samsonowa. – To wszystko zawodnicy grający bardzo efektywnie – stwierdził Endal. Finał turnieju indywidualnego zaplanowany jest na 19 września.

Kto z czeskiej i polskiej ekipy jest w stanie zatrzymać Niemców? Pierwszą rakieta reprezentacji RC jest Petr Korbel, najbardziej doświadczony i najlepszy czeski zawodnik na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat. Pochodzący z Hawierzowa Korbel może liczyć na prawie domową atmosferę. Polacy z kolei liczą na innego „starego wygę”, Lucjana Błaszczyka. – Błaszczyka z Korbelem łączy skądinąd przyjaźń jeszcze z czasów wspólnych występów w Bundeslidze – zdradził Endal. W polskiej kadrze znajdują się ponadto Daniel Górak, Wang Zeng Yi i Jakub Kosowski. Atrakcyjnie zapowiada się też rywalizacja w kobiecej części turnieju drużynowego. Polki zmierzą się z ekipami Francji, Hiszpanii i Słowacji.

Polacy pojawią się w Ostrawie już 7 września. – Chcemy na spokojnie potrenować w hali i dobrze zaaklimatyzować się do turnieju – stwierdził trener Tomasz Zakrzewski. Wiadomo też, na jakich stołach zagrają zawodnicy w mistrzostwach. – Oficjalnym partnerem sportowym czempionatu w Ostrawie jest firma Joola – powiedział nam Endal. – Kibice mogą się cieszyć na sporo imprez towarzyszących, przygotowanych przy współpracy z tą właśnie marką sprzętu do tenisa stołowego.

JANUSZ BITTMAR

Depos objął prowadzenie w szóstej lidze

OLBRACHCICE BRUSZPERK 2:0

Do przerwy: 1:0. Bramki: 25. Valla, 72. Novák. Olbrachcice: Hekera – Čoček, Goj, Szmek, Wojtyna, Kulhánek (68. Novák), Dorozlo, Stachel, Hromada (80. Orlicky), Hornáček, Valla (84. Maceček).

Banik po spadku do szóstej ligi w pełni rozwinął żagle dopiero w drugiej kolejce. Trener Pavel Rücker zdecydował się na kilka zmian w ustawieniu. Prawdziwym zaskoczeniem było przesunięcie napastnika Goja na stopera. Goście w konfrontacji z roslimi obrońcami Banika byli bez szans, nie nadążali też za szybkimi akcjami oskrzydłającymi. Dobry mecz zaliczył Novák, wprowadzony na boisko dopiero w 68. minucie. Wraz z Vallą siali największy popłoch w bruzperskiej defensywie. Gospodarze od 65. minuty dogrywali mecz w dziesiątkę (czk Hornáček), ale nawet w osłabieniu praktycznie nie oddali piłki rywalowi.

BYSTRZYCA KARWINA B 2:2

Do przerwy: 0:1. Bramki: 63. Štvrtna, 68. Jaworski – 32. Zoller, 53. Knötig. Bystrzyca: M. Mrozek – Szturc (85. Vávra), Bauman, Škarka, Hrazdilek – Jaworski, Lachowicz, Maier (46. Štvrtna), Sliva – Kajfosh, A. Kluz (46. Samek). Karwina B: Hájek – Večeřa, Suchý, Blaha, Žebrok – Koutný (85. Wojaczek), Janík (75. Zahatlan), Ruisl, Knötig – Gottwald (55. Papcuň), Zoller.

Młodzi karwiniacy zremisowali także z drugim reprezentantem podbeskidzkiego futbolu. – Bystrzyca pokazała trochę lepszy futbol

od Śmiłowic z poprzedniej kolejki, niemniej jednak nasza wygrana była na wyciągnięcie dłoni – powiedział „Głowski Ludu” Marek Bielan, trener Karwiny B. – Mamy młody zespół, który po pierwszej straconej bramce zaczyna panikować – dodał Bielan. Na bramki Zollera i Knötiga gospodarze odpowiedzieli trafieniami Štvrtni i Jaworskiego. Były trampkarz Karwiny w 68. minucie z kontrowersyjnej „jedenastki” wyrównał na 2:2. Trener Bystrzycy, Petr Bauman, domagał się podyktowania w meczu jeszcze jednego karnego. W efekcie jednak powędrował na trybunę.

SUCHA GÓRNA VLČOVICE 3:2

Do przerwy: 3:2. Bramki: 11. Przywara, 19. Michalík, 25. Zálejský – 2. Čermák (samob.), 31. Beseda. Sucha Górna: Leibl – Hradil, Kaleta,

Čermák, Michalík – Příborský (71. Jeziorski), Zálejský, Przywara, Zima (86. Frkala) – Kodenko (71. Beránek Jakub), Jan Beránek.

Dwa zwycięstwa jeszcze o niczym nie świadczą, ale wiele wskazuje na to, że piłkarze Suchoj Górnej w tym sezonie zagrają w ścisłej czołówce szóstej ligi. Jak na razie Depos prowadzi w tabeli, wygrywając także z nieobliczalnymi Vlčovicami. Wszystko, co najważniejsze miało miejsce w pierwszej połowie. Gospodarze od 2. minuty przegrywali po samobójcu Čermáka, ale trzy bramki w przeciągu 15 minut przyhamowały nieco zapędy gości. Kontaktowa bramka Besedy na 3:2 przełożyła się na nerwową drugą połowę, w której Vlčovice nie rezygnowały z uzyskania korzystnego rezultatu. Najbliżej remisu byli goście w 85. minucie, kiedy to bramkarza Leibla uratowała poprzeczka.



Zacięty do samego końca był mecz pomiędzy Bystrzycą (czerwone stroje) a Karwiną B. W pojedynku o piłkę Pavel Zahatlan (z lewej) i Aleš Kluz.

STONAWA - VEŘOVICE 5:0

Do przerwy: 2:0. Bramki: 17. Sochora, 27. Petruňa, 49. Minárik, 55. Hančín, 57. Frait. Stonawa: Tvardík – Pavlík (70. Bystron), Janáček, Sochora, Hančín – Petruňa, Šurin, Kisel (58. Stračánek), Vilém – Frait, Minárik (70. Bezdíček).

Piłkarze Stonawy w stu procentach wykorzystali atut własnego boiska. Pokazówkę gospodarzy obejrzało w dodatku przeszło 200 kibiców, co rzadko zdarza się nawet w czwartej lidze. Beznadziejnie grający zespół Veřovic w drugiej połowie hipnotyzował tablicę z wynikiem. Ofensywny futbol w wykonaniu ekipy Miroslava Štěpánka symbolicznie zamienił zrenowowaną murawę w Stonawie na brazylijską plażę Copacabana.

ŚMIŁOWICE RASZKOWICE 2:0

Bramki: Noga 2. Śmiłowice: Lyssek – J. Topiarz – Bolf, Pokluda, M. Topiarz (86. Balvar) – Słušný (62. Bartczek), Klár, L. Kohut, Máj (66. Divina) – Ganczarzyk, Noga.

Bohaterem Śmiłowic został napastnik Noga, którego dwie bramki przesądziły o zwycięstwie ekipy Pavla Smatany. Bez wsparcia swoich kolegów z drużyny Noga byłby jednak bez szans. Pierwszego gola wypracował dla niego Ganczarzyk, drugiego Kohut. Śmiłowicki snajper wykończył całą akcję, pokazując drybling na miarę Ligi Mistrzów.

Lokaty: 1. Sucha Górna 6, 2. Olbrachcice 4, 3. Śmiłowice 4, 4. Bystrzyca 4,... 6. Stonawa 3, 10. Karwina B 2 pkt. (jb)

W SKRÓCIE

STALOWNICY W FINALE Z WITKOWICAMI. Hokeiści Trzyńca biorą udział w klasowym turnieju w słowackich Koszycach. Podopieczni trenerów Pavla Marka i Břetislava Kopřivy awansowali do dzisiejszego finału, pokonując we wtorkowym meczu niemiecki zespół Kassel 7:4. Trzyńczanie wystawili na Słowacji zespół, który (oprócz kilku zmian kosmetycznych) powinien przystąpić do wrzesniowej rywalizacji w czeskiej ekstraklidze. W dzisiejszym finale Trzyńcie zmierzy się o godz. 18.15 z Witkowicami, które wyeliminowały w rzutach karnych CSKA Moskwa. Bramki w ofensywnie prowadzonych zawodach zdobyli dla Trzyńca: Růžička, Polanský 2, Varađa, Czuy, Květoň i Bonk.

SIATKARKI PRZEGRZAŁY Z USA. Od porażki 2:3 z reprezentacją USA rozpoczęły polskie siatkarki swój udział w turnieju Final Six World Grand Prix rozgrywanym w chińskim Ningbo. Polki w trzeciej partii nie wykorzystwały czterech meczboli. Najwięcej punktów dla Polski zdobyła Barańska (18), Kosek (17) i Kaczor (11). Dziś w kolejnym spotkaniu Polki zagrają z Brazylią (9.30 naszego czasu), z którą w ostatnim pojedynku rundy eliminacyjnej przegrały 0:3. Brazylijki wczoraj przegrały sensacyjnie 2:3 z Japonią.

»HANDBALL CUP KARWINA 2010«. W Karwinie trwa od wczoraj międzynarodowy młodzieżowy turniej w piłce ręcznej „Handball Cup Karwina 2010”. Udział w imprezie biorą zespoły z Czech, Polski, Litwy, Chorwacji i Białorusi. Finał sportowych zmagani młodych szczypiornistów odbędzie się w sobotę. (jb)